

POWERED SUBWOOFER

# DXS18 DXS15 mkII DXS12 mkII

## Bedienungsanleitung

- Die Erklärungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich hauptsächlich auf das DXS18.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

## Einleitung

Vielen Dank für den Erwerb des aktiven DXS-Subwoofers von Yamaha. Der DXS ist ein aktiver Subwoofer für die Beschallung in Installationen und mobilen PA-Anlagen. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Aufstellung und Nutzung des Subwoofers bei Live-Veranstaltungen und vorübergehenden PA-Installationen zur Verbesserung des Bass-Sounds. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Subwoofers diese Bedienungsanleitung, um die vielen Funktionen dieses Produkts nutzen zu können. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, nachdem Sie sie durchgelesen haben.

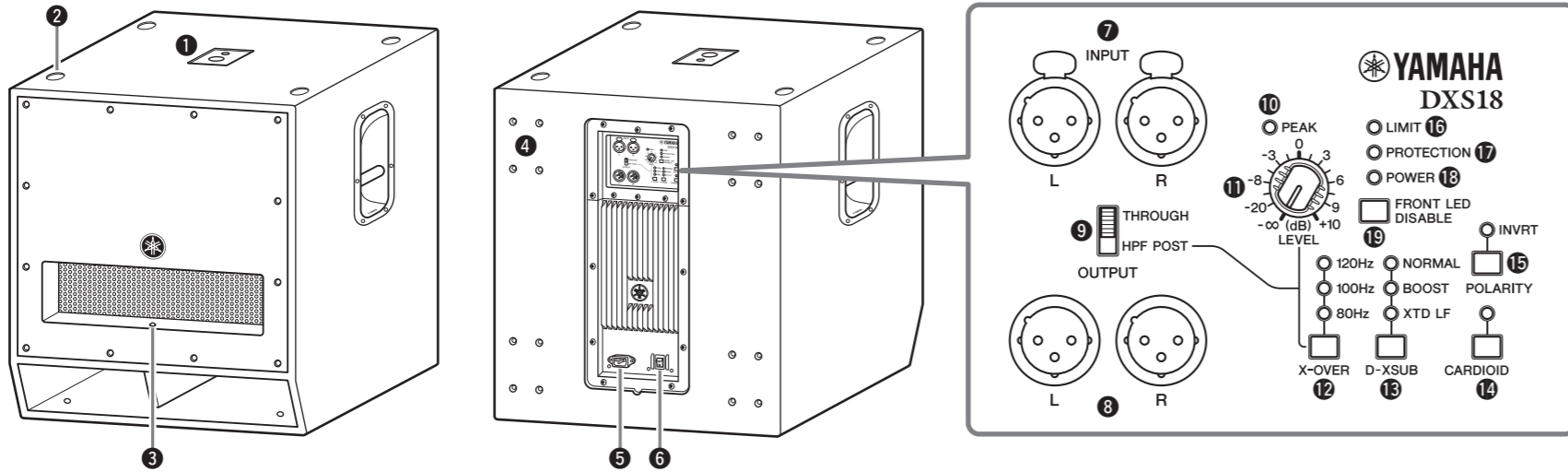
### Mitgeliefertes Zubehör

- Netzkaabel
- Bedienungsanleitung (dieses Blatt)
- Technische Daten (nur in englischer Sprache)

### Zubehör

- Lautsprecherhülle: SPCVR-18S01 (für DXS18), SPCVR-DXS152 (für DXS15mkII), SPCVR-DXS122 (für DXS12mkII)
- Rollen: SPW-1; 4 Stück

## Bedienelemente und Funktionen



### 1 Distanzstangenaufnahmen

Kompatibel mit den handelsüblichen 35-mm-Distanzstangen und M20-Gewinden. Näheres zur Installation von Distanzstangen finden Sie unter „Distanzstange anschließen“.

### 2 Fußschalen

Beim Stapeln mehrerer DXS-Einheiten richten Sie die GummifüÙe der oberen DXS-Einheit auf die Fußschalen der unteren aus.



**VORSICHT**  
Stapeln Sie nicht mehr als zwei DXS-Einheiten.

### 3 LED an der Vorderseite

Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Leuchtet heller, wenn der Ausgangs-Limiter aktiv ist. Mit dem Schalter FRONT LED DISABLE (10): Vordere LED deaktivieren) bleibt die LED immer ausgeschaltet.

### 4 Gewindeöffnungen für die Rädermontage

Optionale Rollen SPW-1 können an diesen Stellen montiert werden. Näheres zur Montage der Räder oder besondere Vorsichtsmaßnahmen hierfür erfahren Sie in der Anleitung zu den Rädern.

### 5 AC IN-Eingangsbuchse (V-Lock)

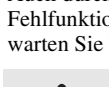
Schließen Sie das dem Gerät beiliegende Netzkabel an. Das Netzkabel enthält eine rastende Verriegelungsmechanik. Schließen Sie zuerst das Netzkabel am DXS an, und schließen Sie dann das Netzkabel an der Netzsteckdose an. Beim Entfernen des Kabels drücken Sie die Entriegelung, während Sie das Kabel herausziehen.



**VORSICHT**  
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Netzkabel anschließen oder abziehen.

### 6 Netzschalter

Schaltet das Gerät ein (I) oder aus (O). Wenn Sie mehrere Einheiten verwenden, schalten Sie sie nacheinander ein. Wenn Sie mehrere Geräte gleichzeitig einschalten, kann ein vorübergehender Spannungsabfall auftreten, der möglicherweise eine Fehlfunktion von Geräten auslöst. Auch durch Ein-/Ausschalten in schneller Folge kann es zu Fehlfunktionen kommen. Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, warten Sie bitte etwa 5 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.



**VORSICHT**  
Selbst wenn der Netzschalter ausgeschaltet wurde, fließt eine geringe Menge Strom durch das Instrument. Wenn Sie den Lautsprecher für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie das Netzkabel auf jeden Fall aus der Steckdose heraus.

### 7 INPUT-Buchsen

Dies sind symmetrische XLR-Eingangsbuchsen (Leitungspegel). Der Subwoofer gibt ein aus den Kanälen L und R zusammengesichtigtes Signal aus.

### 8 OUTPUT-Buchsen

Dies sind symmetrische XLR-Ausgangsbuchsen für den Anschluss von Vollbereichslautsprechern oder weiteren DXS-Einheiten. Das Ausgangssignal kann über den Schalter THROUGH/HPF POST (9) umgeschaltet werden. Das L/R-Ausgangssignal von den OUTPUT-Buchsen entspricht dem L/R-Eingangssignal an den INPUT-Buchsen. Es wird nicht das gemischte Signal der Kanäle L/R ausgegeben.

### 9 Schalter THROUGH/HPF POST

Schaltet die Signale um, die an den OUTPUT-Buchsen (8) ausgegeben werden.



**VORSICHT**  
Regeln Sie vor dem Umschalten den Eingangspegel herunter.

- THROUGH:** Das Signal von den INPUT-Buchsen (7) wird unverändert ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den HPF der angeschlossenen Lautsprecher verwenden, oder wenn Sie weitere DXS-Einheiten anschließen.
- HPF POST:** Es wird das Signal ausgegeben, das an den INPUT-Buchsen (7) empfangen wurde und den HPF durchlaufen hat. Die Grenzfrequenz des Hochpassfilters ist diejenige, die mit dem Schalter X-OVER (12) eingestellt wurde. Da der Ausgangspegel von den OUTPUT-Buchsen vom LEVEL-Regler (11) abhängt, ändern sich die Pegel dieser Einheit und der Vollbereichslautsprecher gleichermaßen.

### 10 PEAK-Anzeige

Leuchtet rot, wenn der Eingangspegel einen Wert von 3 dB unterhalb der Übersteuerungsgrenze (Clipping) erreicht. Wenn die Anzeige häufig aufleuchtet, stellen Sie den Pegel der Eingangssignalquelle (oder den LEVEL-Regler (11)) so ein, dass die Anzeige nur bei den höchsten Eingangspegeln kurz aufleuchtet.

### 11 LEVEL-Regler

Stellt den Ausgangspegel ein.

### 12 X-OVER-Schalter

Legt die Übergangsfrequenz auf 120 Hz, 100 Hz oder 80 Hz fest. Das Ausgangssignal der Einheit wird durch einen Tiefpassfilter geführt, um die Frequenzen bei und oberhalb der gewählten Frequenz abzusenden. Wenn Sie den Schalter THROUGH/HPF POST (9) auf [HPF POST] stellen, werden die Ausgangssignale von den OUTPUT-Buchsen durch ein Hochpassfilter geführt, um die gewählte sowie tiefere Frequenzen abzusenden, und die Übergangsfrequenz ist mit der des angeschlossenen Lautsprechers abgestimmt.

## Leistungsmerkmale

### • Hohe Leistung, hoher Schalldruck, überlegene Basswiedergabe

Verwendung eines Bandpassgehäuses für hohen Schalldruck. Der DXS bietet einen Hochimpedanz-Eingang, einen verzerrungsarmen Tieftöner und einen Verstärker mit 1020 W für überlegene Fähigkeiten der Basswiedergabe und hohen Schalldruck.

### • Flexible Sonderfunktionen

- D-XSUB:** D-XSUB ist eine DSP-Technologie, mit der der Anwender zusätzliche dynamische Kontrolle über den Frequenzgang hat, um den Anforderungen der verschiedensten Anwendungen oder Musikrichtungen gerecht zu werden.
- Wählbare X-OVER-Frequenz (80/100/120 Hz):** Durch Auswählen der Grenzfrequenz und der Einstellungen für LPF/HPF erhält der Anwender mehr Flexibilität für die Anpassung an verschiedene Anwendungen.
- Cardioid-Modus:** Die Einstellung des Cardioid-Modus (Nierencharakteristik) führt zu einer besseren Kontrolle der Bassfrequenzabstrahlung für Subwoofer-Arrays mit zwei oder mehr DXS-Lautsprechern, indem der Schalldruck in Richtung Bühne gezielt verringert wird, während die Basspegel in Richtung Publikum erhöht werden.

### • Zuverlässigkeit

Eine Hochleistungs-DSP-Steuerung schützt Lautsprecher und Verstärker. Der DXS kann auch unter extremen Bedingungen problemlos betrieben werden.

### • Haltbarkeit

Das stabile Schichtholzgehäuse des DXS ist mit einer extrem belastbaren Polyureaschicht versehen, die einen erweiterten Schutz vor äußeren Einflüssen bietet.

### • Schneller und einfacher Aufbau

Doppelte Distanzstangenaufnahmen mit M20-Gewinde und Ø35-mm-Flansch ermöglichen einen flexiblen Aufbau, optional sind Rollen erhältlich für größere Mobilität.

## Grundsätzlicher Aufbau

Führen Sie das Ausgangssignal von einer Signalquelle wie z. B. einem Mischpult an die INPUT-Buchse des DXS, und führen Sie das ausgegebene Signal von der OUTPUT-Buchse des DXS zur Eingangsbuchse eines Vollbereichslautsprechers.

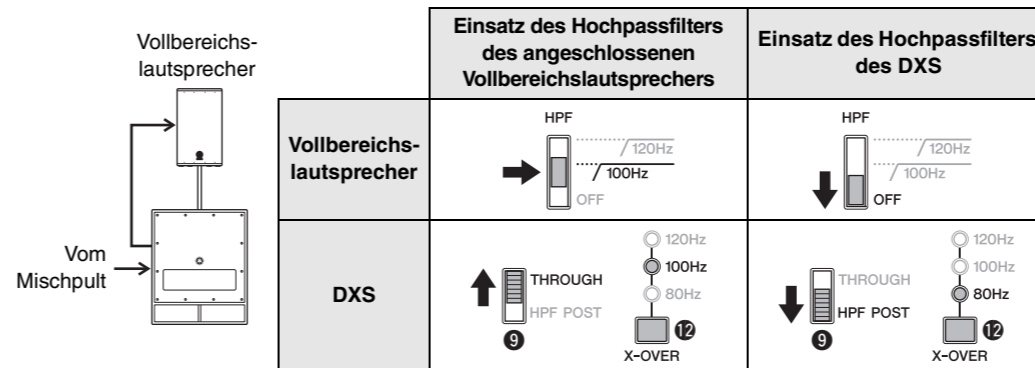
### • X-OVER-Schalter (12)

Es wird empfohlen, die Übergangsfrequenz (die Grenzfrequenz des Tiefpassfilters) des DXS auf diejenige des Hochpassfilters des Vollbereichslautsprechers abzustimmen. Wenn derselbe Frequenzbereich vom DXS und dem Vollbereichslautsprecher wiedergegeben wird, können diese sich gegenseitig stören und eine Verschlechterung des Gesamtfrequenzgangs bewirken.

### • Schalter THROUGH/HPF POST (9)

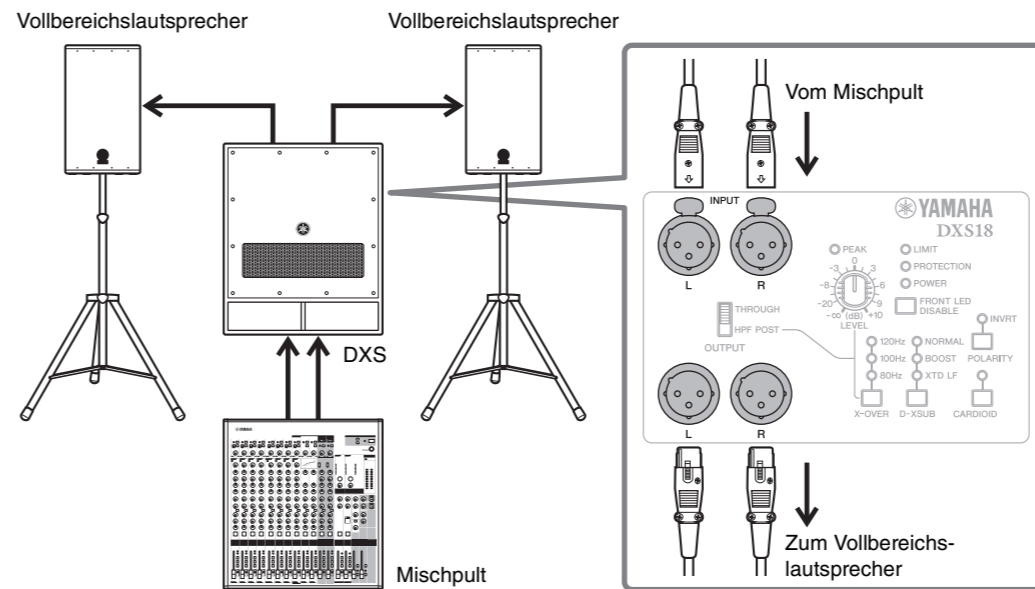
Wenn der Vollbereichslautsprecher korrekt mit einem Hochpassfilter ausgestattet ist, sollten Sie hier [THROUGH] (Durchlass) wählen. In der Einstellung [THROUGH] können Sie den Pegel unabhängig einstellen und die Signalverzögerung minimieren. Wenn der Vollbereichslautsprecher keinen Hochpassfilter besitzt, oder wenn der Hochpassfilter des Vollbereichslautsprechers nicht auf dieselbe Frequenz des Tiefpassfilters des DXS eingestellt werden kann, stellen Sie hier [HPF POST] ein, um den Hochpassfilter des DXS zu verwenden.

### • Kombinations- und Einstellbeispiele



**VORSICHT**  
Wenn mehrere aktive Lautsprecher in Reihe geschaltet werden, schalten Sie die Geräte in der Reihenfolge ein, bei der Sie direkt nach der Signalquelle beginnen, und beginnen Sie mit dem Ausschalten bei dem Aktivlautsprecher, der im Signalweg am weitesten von der Signalquelle entfernt ist.

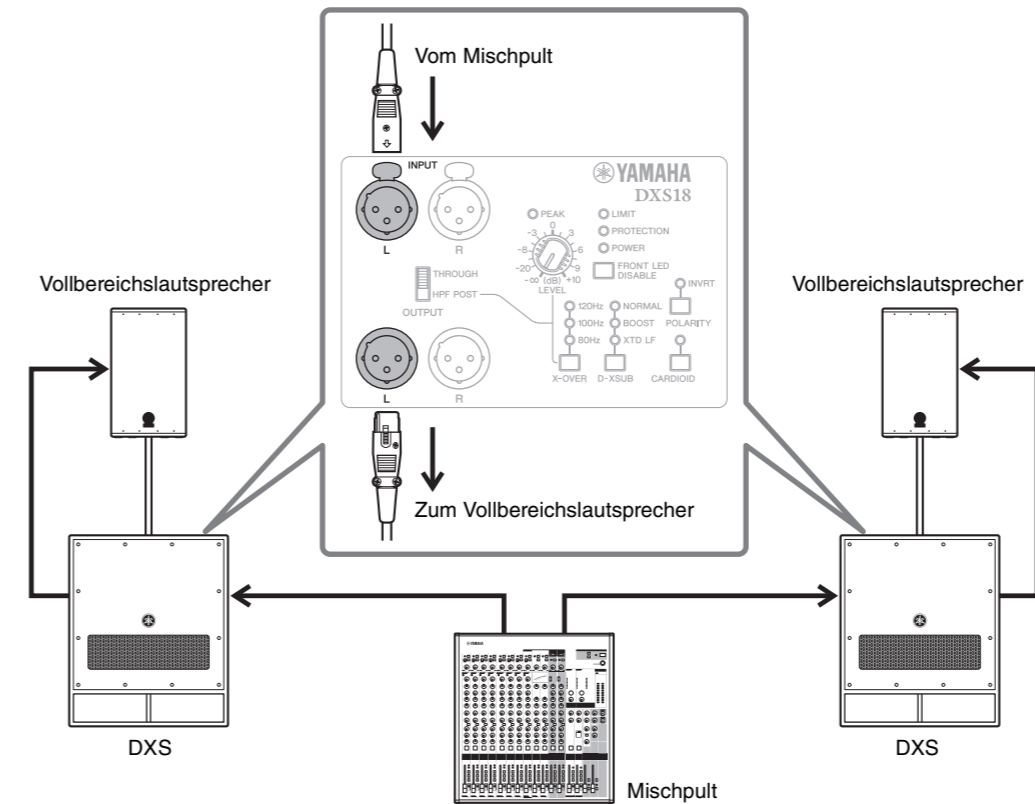
## Kombination eines monauralen DXS mit Stereo-Vollbereichslautsprechern



## Kombination von Stereo-DXS mit Stereo-Vollbereichslautsprechern

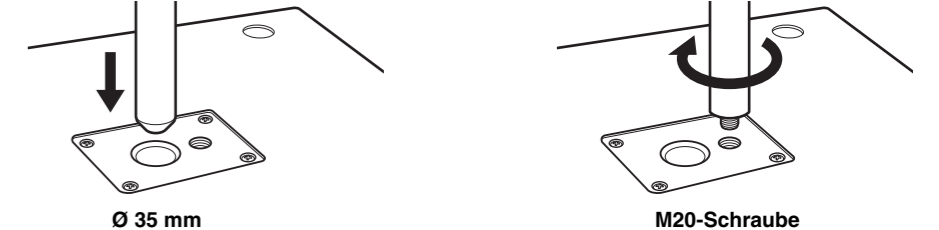
### HINWEIS

Die Buchsen L und R sind austauschbar; sie verhalten sich völlig gleich.



## Distanzstange anschließen

Dies ist eine Stangenaufnahme für die Montage eines Vollbereichslautsprechers über dem DXS. Die Stangenaufnahme ist kompatibel mit handelsüblichen 35-mm- oder M20-Distanzstangen. Stellen Sie vor der Verwendung der Stangenaufnahme sicher, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind.



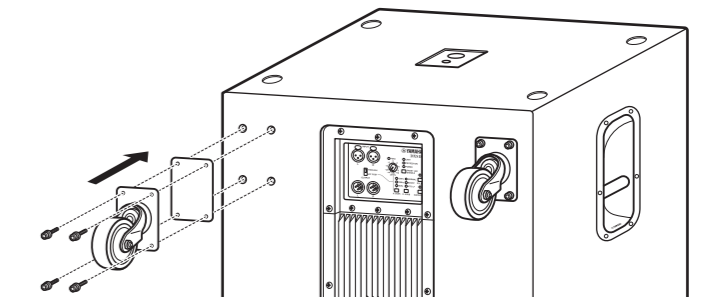
Subwoofer	Darauf montierter Lautsprecher	Stangenlänge
DXS18	Gewicht 28,0 kg oder weniger, Höhe 76 cm oder weniger (DSR115)	120 cm oder weniger
DXS15mkII	Gewicht 19,3 kg oder weniger, Höhe 61 cm oder weniger (DXR12)	100 cm oder weniger
DXS12mkII	Gewicht 14,6 kg oder weniger, Höhe 51 cm oder weniger (DXR10)	82 cm oder weniger
	Gewicht 13,5 kg oder weniger, Höhe 46 cm oder weniger (DXR8)	90 cm oder weniger

## Räder montieren

Wenn Sie die optionalen Räder SPW-1 an der Rückseite des DXS montieren, können Sie die Einheit leichter transportieren. Verwenden Sie zur Befestigung der Rollen die Schrauben, die sich bereits an der DXS-Einheit befinden. Bitte betreiben Sie den Lautsprecher nicht ohne eingedrehte Schrauben. Dies verursacht Luftlecks im Gehäuse, was zu unerwünschten Ergebnissen führt.



**VORSICHT**  
• Näheres zur Montage der Räder oder besondere Vorsichtsmaßnahmen hierfür erfahren Sie in der Anleitung zu den Rädern.  
• Montieren Sie keine anderen Räder als die SPW-1.



## Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel richtig an.
Das Gerät hat sich plötzlich ausgeschaltet.	Die Schutzschaltung wurde aktiviert und das Netzteil abgeschaltet.	Schalten Sie aus, warten Sie, bis der Verstärker abgekühlt ist, und schalten Sie erneut ein.
Kein Ton.	Das Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Kabel an der Buchse INPUT richtig an.
Der Ton wird plötzlich unterbrochen.	Die Schutzschaltung wurde aktiviert und der Ausgang stummgeschaltet.	Warten Sie, bis der Verstärker abgekühlt ist. Wenn sich das Gerät nicht automatisch zurücksetzt, schalten Sie es aus und wieder ein.
Heultöne (Rückkopplung/ Feedback).	Ein Mikrofon wird direkt auf den Lautsprecher gerichtet.	Stellen Sie den Lautsprecher so auf, dass das Mikrofon nicht dessen Tonsignal aufnimmt.
Der Klang der einzelnen Lautsprecher ist unterschiedlich (falls mehrere Lautsprecher verwendet werden.)	Die Einstellungen sind für jeden Lautsprecher verschieden.	Stellen Sie die Schalter jedes Lautsprechers in die gleiche Stellung.
Der Klang ist verzerrt.	Das Eingangssignal ist zu stark.	Verringern Sie den Lautstärkepegel des am Eingang angeschlossenen Geräts, so dass die PEAK-Anzeige nur gelegentlich aufleuchtet.
	Das Ausgangssignal ist zu stark.	Verringern Sie die Ausgangslautstärke mit dem Regler LEVEL, so dass die Anzeige LIMIT nur gelegentlich aufleuchtet.

\* Falls irgend ein bestimmtes Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.

## Allgemeine Technische Daten

Allgemeine Technische Daten		DXS18	DXS15mkII	DXS12mkII
<b>Systemtyp</b>				
Aktiver Subwoofer, Bandbassprinzip				
<b>Frequenzumfang (–10 dB)</b>				
32 bis 120 Hz 40 bis 150 Hz 42 bis 150 Hz				
<b>Gemessener maximaler Schalldruck (SPL; Spitzenwert) Rosa Rauschen in 1 m Abstand</b>				
136 dB SPL 135 dB SPL 134 dB SPL				
<b>Leistungsverstärker</b>				
Leistungsangabe	Leistung	1020 W		
	Dauerleistung	800 W		
Leistungsaufnahme (1/8 Ausgangsleistung)	Leistungsaufnahme	100 W		
	LF			
<b>Komponenten</b>				
18"-Konus, 4"-Schwingspule 15"-Konus, 2,5"-Schwingspule 12"-Konus, 2,5"-Schwingspule				
<b>Abmessungen (B x H x T; einschl. GummifüÙen)</b>				
563 x 683 x 721 mm 480 x 611 x 614 mm 400 x 567 x 570 mm				
<b>Gewicht</b>				
49,7 kg 36,0 kg 30,0 kg				
<b>Griffe</b>				
Stahl, Seite x 2				
<b>Distanzstangenaufnahmen (Oberseite)</b>				
Ø 35 mm (Tiefe: 80 mm), M20 (Gewindetiefe: 25 mm)				
<b>Anschlüsse</b>				
Eingang XLR31-32 x 2 (THROUGH oder HPF POST)				
Ausgang XLR31-32 x 2 (THROUGH oder HPF POST)				
Netz IEC AC-Buchse x 1 (V-Lock)				
<b>Eingangsempfindlichkeit (LEVEL: Mitte)</b>				
+10 dBu				
<b>Maximaler Eingangspegel</b>				
+24 dBu				

\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

## Cardioid-Modus einrichten

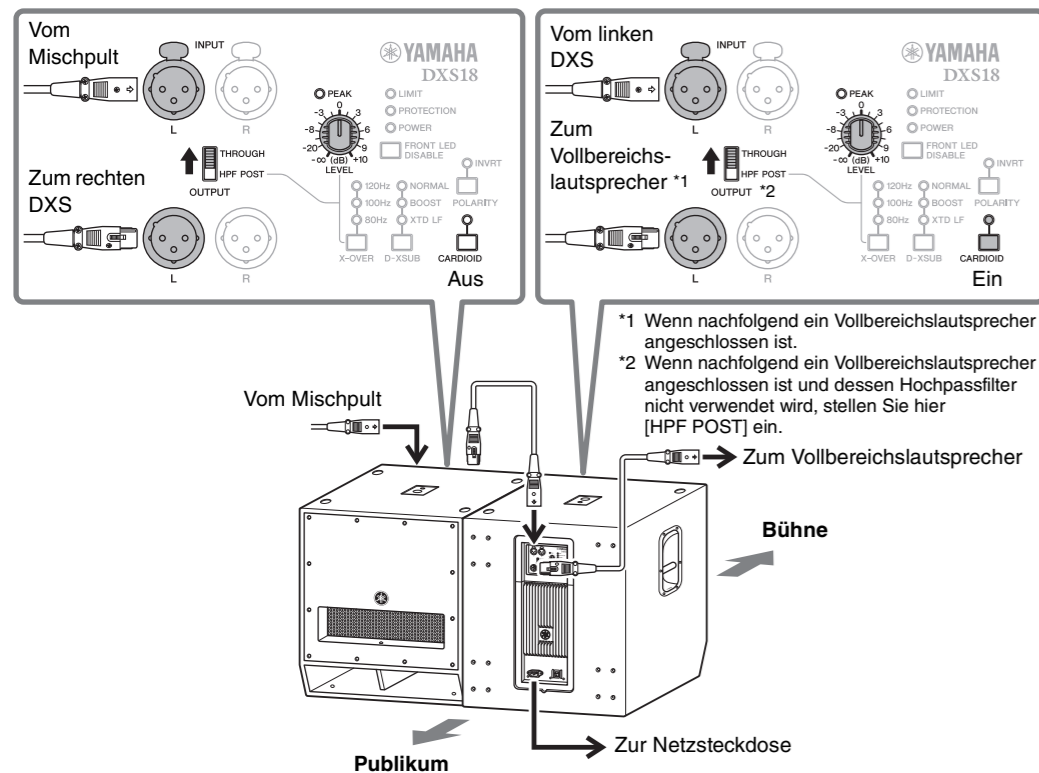
Da im unteren Frequenzbereich die Richtwirkung des Schalls nur gering ist, wird der vom Subwoofer abgestrahlte Schall nicht nur in Richtung Publikum, sondern auch mit fast gleich hohem Schalldruck auf die Bühne übertragen. Durch Verwenden des Cardioid-Modus wird der zum Publikum gerichtete Schallanteil aufsummiert und der in Richtung Bühne ausgelöscht. Dadurch wird die Basslautstärke auf der Bühne verringert, was eine höhere Lautstärke vor Rückkopplung erlaubt und dadurch mehr Bass im Publikum.

### HINWEIS

- Verwenden Sie das gleiche Modell und Eingangssignal für den DXS. Sie können die Einheiten auch in seriellen Verbindungen hintereinanderschalten, wenn die OUTPUT-Buchse auf [THROUGH] steht.
- Um die optimale Cardioid-Abstrahlungscharakteristika zu erreichen, stellen Sie die Gehäuse mehr als 1,2 m von Wänden entfernt auf.

## Zwei Einheiten, Platzierung Seite an Seite

Platzieren Sie die beiden DXS-Einheiten so, dass sie in entgegengesetzte Richtung strahlen. Schalten Sie den CARDIROID-Schalter der zum Publikum gerichteten DXS aus, und den der auf die Bühne gerichteten DXS ein. Achten Sie darauf, dass die anderen Einstellungen (LEVEL, POLARITY, X-OVER) beider Lautsprecher genau gleich sind.



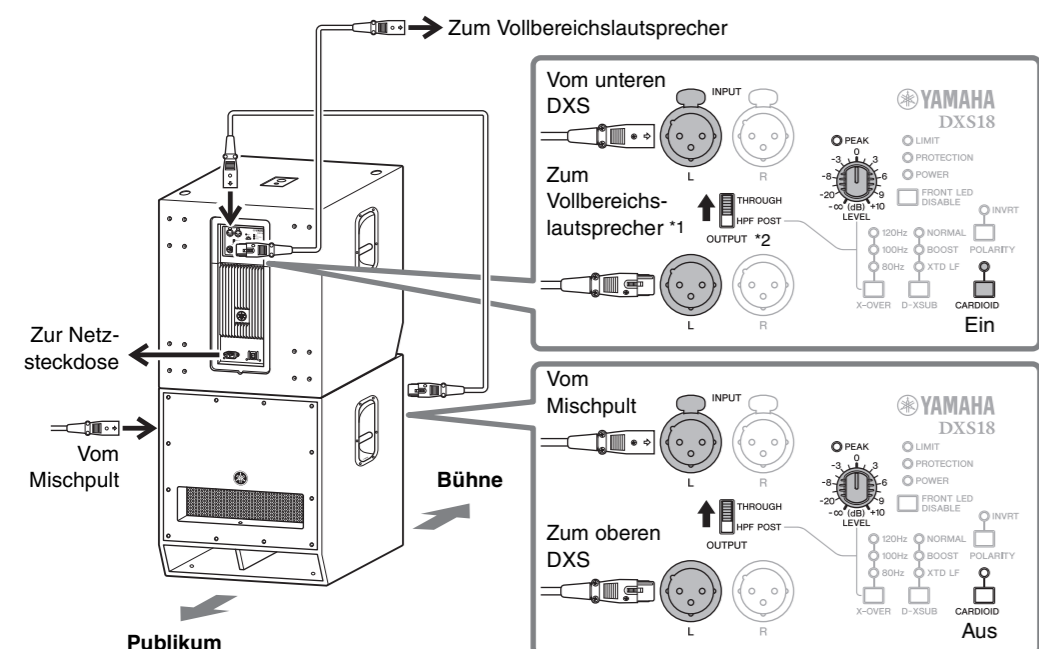
## Zwei Einheiten, Platzierung im Stapel

Sie können auch mit übereinander gestapelten Gehäusen ein System für Cardioid-Modus einrichten. Schalten Sie den CARDIROID-Schalter der zur Bühne gerichteten DXS ein. Achten Sie darauf, dass die anderen Einstellungen (LEVEL, POLARITY, X-OVER) beider Lautsprecher genau gleich sind.



### VORSICHT

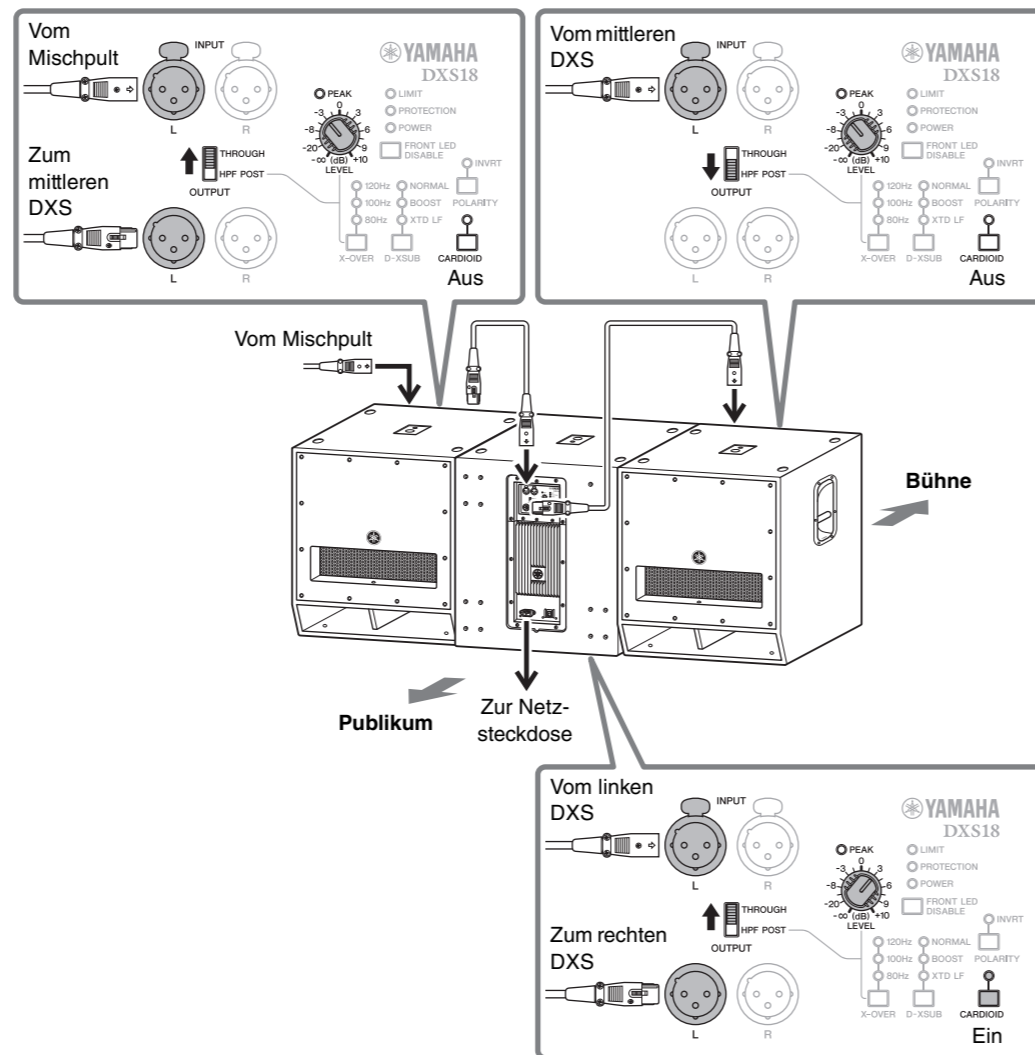
- Beim Stapeln mehrerer DXS-Einheiten müssen Sie sicherstellen, dass sie stabil sind und nicht umkippen oder herunterfallen können.
- Richten Sie die GummifüÙe der oberen DXS-Einheit auf die Fußschalen des unteren DXS aus.
- Wenn Sie DXS-Einheiten als Stapel verwenden, platzieren Sie keine Gegenstände (wie Vollbereichs-lautsprecher oder weitere DXS) auf der oberen Box, und setzen Sie auch keine Distanzstangen ein.



- \*1 Wenn nachfolgend ein Vollbereichs-lautsprecher angeschlossen ist.  
 \*2 Wenn nachfolgend ein Vollbereichs-lautsprecher angeschlossen ist und dessen Hochpassfilter nicht verwendet wird, stellen Sie hier [HPF POST] ein.

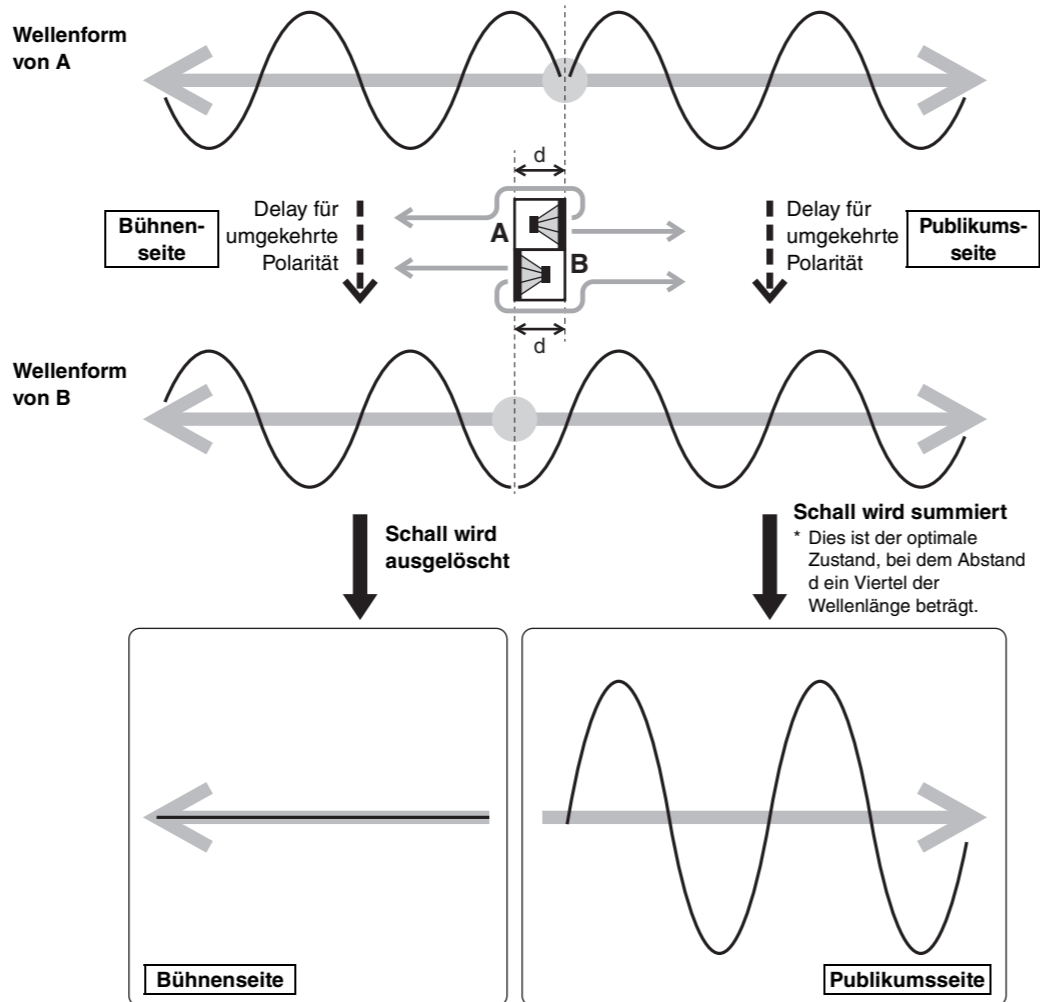
## Drei Einheiten, Platzierung Seite an Seite

Schalten Sie den CARDIROID-Schalter nur der zur Bühne gerichteten DXS-Einheit ein. Stellen Sie den Pegel der beiden zum Publikum gerichteten DXS-Einheiten gleich ein. Stellen Sie den Pegel der zur Bühne gerichteten DXS-Einheit etwa 6 dB höher als den der zum Publikum gerichteten DXS-Einheiten ein.



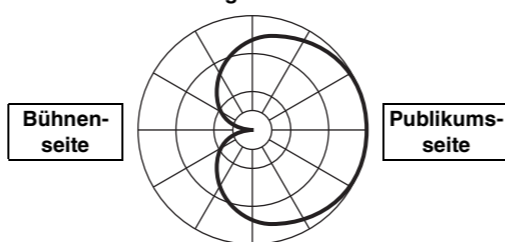
## Der Cardioid-Modus

Der Abstand zwischen einem zum Publikum gerichteten Lautsprecher (A) als Schallquelle und einem weiteren, zur Bühne gerichteten Lautsprecher (B) ist hier mit **d** bezeichnet. Es wird ein Delay auf das Signal für Lautsprecher B angewendet, das dem Abstand **d** entspricht.



Der Schall jedes Lautsprechers wird zur Bühne hin ausgelöscht und zum Publikum hin aufaddiert. Die Richtcharakteristiken dieser Kombination sind im Polardiagramm rechts abgebildet. Da diese Form an ein Herz erinnert, wird der Modus Cardioid genannt. (Im Deutschen hat sich der Begriff „Nierencharakteristik“ eingebürgert, da die Form auch der Niere ähnelt.)

### Richteigenschaften



# VORSICHTS-MASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

## ! WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

### Netzanschluss/Netzkabel

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf ihm angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel bzw. den Netzstecker. Wenn Sie das Gerät in einer anderen Region als der, in der Sie es gekauft haben, verwenden möchten, kann es sein, dass das mitgelieferte Netzkabel nicht kompatibel ist. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose herausgezogen ist.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, eine geeignete Steckdose mit Sicherterdung zu verwenden. UnsachgemäÙe oder fehlende Erdung kann zu elektrischem Schlag, Brand oder Beschädigung führen.

### Öffnen verboten!

- Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

### Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herauschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

### Hörminderung

- Benutzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten, achten Sie darauf, dass die Lautstärkeregelung an allen Geräten auf Minimum eingestellt sind. Nichtbeachtung kann einen elektrischen Schlag, eine Hörminderung oder Geräteschäden zur Folge haben.
- Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie das Gerät immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Aus dem gleichen Grund sollten Sie beim Ausschalten das Gerät immer ALS ERSTES ausschalten.

### Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Geräts, da dies einen Brand verursachen kann.

### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken

- Wenn irgendeines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
  - Das Netzkabel oder der Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
  - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
  - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.

- Während der Verwendung des Geräts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
- Risse oder andere sichtbare Schäden treten am Gerät auf. Lassen Sie das Gerät dann von qualifizierter Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.

- Wenn dieses Gerät fallen gelassen oder beschädigt wird, schalten Sie sofort den Netzschalter aus, ziehen den Stecker aus der Steckdose und lassen das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.

## ! VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Gerät oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zudiesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

### Netzanschluss/Netzkabel

- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Gerät oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.

### Aufstellort

- Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen und Verletzungen verursachen könnte.
- Bei der Installation des Geräts:
  - Sorgen Sie dafür, dass die Oberseite nach oben weist; stellen Sie es nicht auf den Seitenflächen oder umgekehrt auf.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.

- Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und das Gerät unter Umständen beschädigen oder sogar einen Brand auslösen. Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genügend Abstand ist, mindestens 30 cm darüber, 30 cm an den Seiten und 30 cm dahinter.
- Hängen Sie den Lautsprecher nicht an seinen Griffen auf. Dies kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Fassen Sie das Gerät nicht an der Unterseite an, wenn Sie es transportieren oder bewegen. Dadurch könnten Sie Ihre Hände unter dem Gerät einklemmen, was zu Verletzungen führen kann.
- Drücken Sie die Rückseite des Geräts nicht gegen eine Wand. Dadurch kann der Stecker in Kontakt mit der Wand kommen und sich vom Netzkabel lösen, was zu Kurzschlüssen, Fehlfunktionen oder sogar Bränden führen kann.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Vermeiden Sie in Gefahrensituationen wie z. B. einem Erdbeben, sich in der Nähe des Geräts aufzuhalten. Da das Gerät umkippen oder herunterfallen und Verletzungen hervorrufen könnte, entfernen Sie sich schnell von diesem Gerät und suchen Sie einen sicheren Ort auf.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Wenn Sie die Einheit transportieren oder bewegen, sollten daran immer drei oder mehr Personen beteiligt sein. Wenn Sie versuchen, diese Einheit alleine oder zu zweit anzuheben, kann es zu Verletzungen des unteren Rückens kommen, oder Sie könnten die Einheit fallen lassen und sich dabei verletzen.
- Beachten Sie auf jeden Fall die unter „Distanzstange anschließen“ beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie einen Lautsprecher mittels Distanzstangeaufnahme installieren möchten.

- Falls diese Einheit umkippt, könnte die Einheit oder innere Bauteile beschädigt werden, oder es könnten Personen verletzt werden.

### Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.

### Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Ihre Hände in Spalten oder Öffnungen (Ports) am Gerät.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (Papier, Plastik, Metall usw.) in Schlitz- oder Öffnungen des Geräts (Ports) geraten. Falls dies passiert, schalten Sie sofort das Gerät aus und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose, und lassen Sie den Verstärker von einem qualifizierten Yamaha-Techniker überprüfen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Vermeiden Sie es, an den angeschlossenen Kabeln zu ziehen, um Verletzungen oder Beschädigungen der Einheit durch Herunterfallen zu vermeiden.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht sachgemäÙe Verwendung oder auf Änderungen am Gerät zurückzuführen sind.

### ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Produkts oder anderen Eigentums auszuschließen, umfassen Sie die nachstehenden Hinweise.

### ■ Handhabung und Pflege

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts, eines Radios, einer Stereoanlage, eines Mobiltelefons oder anderer elektrischer Geräte. Andernfalls können durch das Gerät oder die anderen Geräte Störgeräusche entstehen.
- Setzen Sie das Gerät weder übermäßig Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um mögliche Gehäuseverformung, instabilen Betrieb oder Beschädigung der eingebauten Komponenten zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Gerät ab, da andernfalls das Bedienfeld verfärbt werden könnte.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.
- Im Gerät kann aufgrund von drastischen Änderungen der Umgebungstemperatur Kondensation auftreten – wenn das Gerät z. B. von einem Ort zum anderen transportiert oder die Klimaanlage ein- oder ausgeschaltet wird. Die Verwendung des Geräts bei auftretender Kondensation kann Schäden verursachen. Wenn es Grund zur Annahme gibt, dass Kondensation aufgetreten sein könnte, lassen Sie das Gerät für mehrere Stunden ausgeschaltet, bis die Kondensation vollständig abgetrocknet ist.
- Wenn Sie den Lautsprecher mit der Vorderseite nach unten ablegen, legen Sie ihn immer auf eine gerade Fläche.
- Berühren Sie nicht das Lautsprecherchassis.
- Die Luftbewegungen in Nähe der Port-Öffnung sind normal.
- Schalten Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

### ■ Anschlüsse

- Die XLR-Buchsen sind wie folgt beschriftet (IEC60268 Standard): Pin 1: Masse; Pin 2: Signal (+), und Pin 3: kalt (-).

### Informationen

#### ■ Über diese Anleitung

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in dieser Anleitung sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

#### ■ Entsorgung

- Dieses Produkt enthält keine recycelbaren Komponenten. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die zuständige Behörde.

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

**Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:**  
 Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

**Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:**  
 Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

Yamaha Pro Audio global website:  
<https://www.yamaha.com/proaudio/>  
 Yamaha Downloads:  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
 © 2017 Yamaha Corporation  
 Published 05/2018 YJMAW-BO

In Finland: Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimillä varustettuun pistorasiaan.  
 In Norway: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.  
 In Sweden: Apparatens skall anslutas till jordat uttag.

(class 1 hukou)